《日语视听说Ⅲ》课程实验教学大纲

一、课程基本信息

课程代码：18090341

课程名称：日语视听说Ⅲ

日文名称：日語視聴説Ⅲ

实验总学时：16

适用专业：日本专业

课程类别：专业选修课

先修课程：日语视听说Ⅱ

二、实验教学的总体目的和要求

１、对学生的要求

　当カリキュラムは日語口语Ⅱから内容、形式の難易度を上げたものである。新しい知識の習得が目的ではなく、既有の知識を実際に使えるようにすることが目的である。隔週の授業で十分な時間量はないが、さまざまな形式のアウトプット練習を行っていく。この授業だけで会話力が目に見えて向上するわけではないので、自身の全体的な日本語学習の小さな刺激になればいいと思う。

1. 对教师的要求

　時間がほとんどないので、時間を有効に活用する。会話の素材は新しいものを使い、視覚、聴覚に訴えた教材も準備する。各練習の目的を十分説明する。

1. 对实验条件的要求

　ハンドアウトのコピー、音声及び動画が再生できる設備が必要。

**思政目标：在教学中将日语、思政元素进行全方位融合，加深对日本社会、历史以及文化的了解，开拓学生的国际视野，引导学生正确认识日本和中国的国情以及发展大势，培养对中华民族传统文化的自信心。引导学生树立正确的人生观和社会主义核心价值观，培养健康的人格素养和深厚的文化情怀。**

三、实验教学内容

**第一章**

　　（一）目的与要求

　　 •　日本語の正しいアクセントを知ること

•　適切な談話が構成できるようになること

•　談話を理解し、要約し、自分の考えを言えるようになること

**思政元素：语言和文化是密不可分的，通过学习日语了解日本的社会和文化，加深对社会主义核心价值观的认识。**

（二）教学内容

　１、主要内容

　 (1)発音（「神様」川上弘美）

 (2)通訳（1-10）

　　(3)インフォメーションギャップの対話

　　（授業の準備、失恋、クラス会）

　　　　(4)リピート

　　　　（花の街、花粉症）

　　　　(5)シャドウィング

　　　　（図書館の猫）

　２、基本概念和知识点

　　　成熟、失恋、クラス会、春節、ダイエットする、髪を染め

　　　る、花の街、アレルギー、鼻水、涙、シェア自転車、正門、

　　　北門、南門、在職10年、祝福のメッセージ、テレビ中継に

　　　映り込む、SNS

　３、问题应用

　　•　単純要約（自分の自転車とシェア自転車）

　　•　要約＋（正門と他の門）

　　（三）思考与实践

　　　　•　自転車の思い出

　　　　•　大学のどの門が好きですか

（四）教学方法与手段

　ハンドアウト、mp3、mp4を使って、リピート、通訳、シャド

　　ウィング、録音を行う。

**第二章**

　　（一）目的与要求

　　 •　日本語の正しいアクセントを知ること

•　適切な談話が構成できるようになること

•　談話を理解し、要約し、自分の考えを言えるようになること

**思政元素：语言和文化是密不可分的，通过学习日语了解日本的社会和文化，加深对社会主义核心价值观的认识。**

（二）教学内容

　１、主要内容

　 (1)発音（「桜の樹の下には」梶井基次郎）

 (2)通訳（11-20）

　　(3)インフォメーションギャップの対話

　　（温泉旅館、日本文化祭、カラオケ大会のポスター）

　　　　(4)リピート

　　　　（ニュースの見方、卒業式何を着る、オリンピックチケット）

　　　　(5)シャドウィング

　　　　（桜の開花、オリンピックチケット）

　２、基本概念和知识点

　　見事に咲く、リスニング、文法、どちら様ですか、チェック

　　イン、何かご要望はありますか？左様ですか、ポスター、話

　　し合う、邪魔をする、気楽、睡眠不足、スマホの影響、開花

　　を確認、チケットホルダー、芳しくない、依然として

　３、问题应用

　　•　単純要約　文字の交流、アルバイトをやめる原因

　　•　要約＋　　大人になったらなりたい仕事

　　（三）思考与实践

　　　　•　文字と音声どちらのコミュニケーションが好き？

　　　　•　睡眠時間の調査

（四）教学方法与手段

　ハンドアウト、mp3、mp4を使って、リピート、通訳、シャド

　　ウィング、録音を行う。

**第三章**

　　（一）目的与要求

　　 •　日本語の正しいアクセントを知ること

•　適切な談話が構成できるようになること

•　談話を理解し、要約し、自分の考えを言えるようになること

**思政元素：语言和文化是密不可分的，通过学习日语了解日本的社会和文化，加深对社会主义核心价值观的认识。**

（二）教学内容

　１、主要内容

　 (1)発音（「82年生まれ、キム•ジヨン」）

 (2)通訳（21-30）

　　(3)インフォメーションギャップの対話

　　　（駐輪場、遠距離恋愛、健康コード）

　　　　(4)リピート

　　　　　（旅行嫌い、好きな天気、小さなあかちゃん）

　　　　(5)シャドウィング

　２、基本概念和知识点

　　　異常な症状、トースト、ベランダ、聴き取れない、自転車

　　　を漕ぐ、柵、枠、遠距離恋愛、文字でチャット、体温を測

　　　る、健康コード、新規感染者数、原則禁止、全土に拡大、

　　　コンビニ大手、プラスチック、音声アシスト機能

　３、问题应用

　　•　単純要約（スマホ保持率、東京オリンピック）

　　•　要約＋（自由時間と生活満足度）

　　（三）思考与实践

　　　　•　好きな店が閉店したらどうしますか？

　　　　•　一日どのぐらい暇な時間がほしいですか？

（四）教学方法与手段

　ハンドアウト、mp3、mp4を使って、リピート、通訳、シャド

　　ウィング、録音を行う。

**第四章**

　　（一）目的与要求

　　 •　日本語の正しいアクセントを知ること

•　適切な談話が構成できるようになること

•　談話を理解し、要約し、自分の考えを言えるようになること

**思政元素：语言和文化是密不可分的，通过学习日语了解日本的社会和文化，加深对社会主义核心价值观的认识。**

（二）教学内容

　１、主要内容

　 (1)発音（「カラオケ行こ！」）

 (2)通訳（31-40）

　　(3)インフォメーションギャップの対話

　　　（昼ごはん、転職、友達の作り方）

　　　　(4)リピート

　　　　　（北門ダンス、オーバーサイズ、好き嫌い）

　　　　(5)シャドウィング

　　　　　（ながら充電、植物でできたストロー）

　２、基本概念和知识点

　　　蒸し暑い、息苦しい、梅雨、熱気、空気が濁る、〜に面し

　　　ている、残業、出前を注文する、仕事を変える、希望に溢

　　　れる、羨ましい、人見知り、ファッションに興味がある、

　　　野良猫に餌をあげる、野良猫の面倒を見る、目覚まし時計、

　　　充電、ストロー

　３、问题应用

　　•　単純要約（会社を休む、レストランの挨拶）

　　•　要約＋（タイムマシンがあったら）

　　（三）思考与实践

　　　　•　中国の映画とアメリカの映画

　　　　•　客の立場に立った接客

（四）教学方法与手段

　ハンドアウト、mp3、mp4を使って、リピート、通訳、シャド

　　ウィング、録音を行う。

**第五章**

　　（一）目的与要求

　　 •　日本語の正しいアクセントを知ること

•　適切な談話が構成できるようになること

•　談話を理解し、要約し、自分の考えを言えるようになること

**思政元素：语言和文化是密不可分的，通过学习日语了解日本的社会和文化，加深对社会主义核心价值观的认识。**

（二）教学内容

　１、主要内容

　 (1)発音（「かえるくん、東京を救う」）

 (2)通訳（41-50）

　　(3)インフォメーションギャップの対話

 （展示場、キャンプ、荷物を探す）

　　　　(4)リピート（スマホゲーム、ディズニーランド、弟）

　　　　(5)シャドウィング（ワクチン摂取）

　２、基本概念和知识点

　　　蛙、背丈、体格、やせっぽち、堂々とした外観、圧倒され

　　　る、アプリ、招待カードを受け取る、食事券を渡す、キャ

　　　ンプに行く、テントを借りる、申請書にサインをする、河

　　　原でバーベキューをする、スマホのゲーム、キャラクター、

　　　アイテム、ワクチン接種、地ビール

　３、问题应用

　　•　単純要約（復習の大切さ、車自転車で通勤、変な校則）

　　•　要約＋

　　（三）思考与实践

　　　　•　予習と復習どちらが重要か

　　　　•　不要な校則は何か

（四）教学方法与手段

　ハンドアウト、mp3、mp4を使って、リピート、通訳、シャド

　　ウィング、録音を行う。

**第六章**

　　（一）目的与要求

　　 •　日本語の正しいアクセントを知ること

•　適切な談話が構成できるようになること

•　談話を理解し、要約し、自分の考えを言えるようになること

**思政元素：语言和文化是密不可分的，通过学习日语了解日本的社会和文化，加深对社会主义核心价值观的认识。**

（二）教学内容

　１、主要内容

　 (1)発音（「キッチン」）

 (2)通訳（61-70）

　　(3)インフォメーションギャップの対話

　　　（スマホ紛失、授業選択、体育西路で待ち合わせ）

　　　　(4)リピート

　　　　　（出前の弁当、将来住む家、学校からの連絡）

　　　　(5)シャドウィング

　２、基本概念和知识点

　　　台所、寝苦しい、冷蔵庫の脇、夜明け、流暢、鉢植え、一

　　　コマ、落ち着いて、なくす、待ち合わせをする、スタバ、

　　　ショッピングモール、出前、通知、提出する、メッセージ、

　　　目が悪い、出生数、高齢者、２割減りました。落下、消防

　　　隊が駆けつける、何事もなかった、着地する、落下する

　３、问题应用

　　•　単純要約（母の日、中国の人口）

　　•　要約＋（教科書の電子化）

　　（三）思考与实践

　　　　•　教科書の電子化の是非

　　　　•　出前の弁当の是非

（四）教学方法与手段

　ハンドアウト、mp3、mp4を使って、リピート、通訳、シャド

　　ウィング、録音を行う。

**第七章**

　　（一）目的与要求

　　 •　日本語の正しいアクセントを知ること

•　適切な談話が構成できるようになること

•　談話を理解し、要約し、自分の考えを言えるようになること

**思政元素：语言和文化是密不可分的，通过学习日语了解日本的社会和文化，加深对社会主义核心价值观的认识。**

（二）教学内容

　１、主要内容

　 (1)発音（ラヴレター）

 (2)通訳（71-80）

　　(3)インフォメーションギャップの対話

　　　（大掃除、実家の引っ越し、部長に叱られた）

　　　　(4)リピート

　　　　　（寝る前スマホ、ネットショッピング、マンションの高層）

　　　　(5)シャドウィング

　　　　　リモートワークのメリットとデメリット

　２、基本概念和知识点

　　　三回忌、雛祭り、とめどなく降る白い雪、授業の度、本文、

　　　運び出す、大掃除、すっきりした、反省する、実家、都会、

　　　元々は、おかしい、写真を撮る、微笑む、ざまあみろ、つ

　　　ぶやく

　３、问题应用

　　•　単純要約　マスク使用

　　•　要約＋　　記念写真

　　（三）思考与实践

　　　　•　どのようにマスクを使ってますか？

　　　　•　マスクでの無表情対策はありますか？

（四）教学方法与手段

　ハンドアウト、mp3、mp4を使って、リピート、通訳、シャド

　　ウィング、録音を行う。

四、课程考核

（一）考核方式：口试

　 （二）成绩构成

　　　　　平时成绩占比：30%　期末考试占比：70%

　 （三）成绩考核标准：授業中の練習が身についているかどうかをはかる。具体的には、正しいアクセントで文章を読めるか、短文をすばやく翻訳できるか、適切な談話ができるか、正確にリピートできるか、適切に要約できるか、をはかる。

五、各教学环节学时分配

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **教学环节****教学时数****课程内容** | **讲****课** | **习****题****课** | **讨****论****课** | **实验** | **其他教学环节** | **小****计** |
| 第一章 |  |  | 2 |  |  | 2 |
| 第二章 |  |  | 2 |  |  | 2 |
| 第三章 |  |  | 2 |  |  | 2 |
| 第四章 |  |  | 2 |  |  | 2 |
| 第五章 |  |  | 2 |  |  | 2 |
| 第六章 |  |  | 2 |  |  | 2 |
| 第七章 |  |  | 2 |  |  | 2 |
| 第八章 |  |  |  |  | 2 | 2 |
| 合计 |  |  | 14 |  | 2 | 16 |

六、推荐实验教材和教学参考书

实验教材：

《N3听解习题集》澤崎真希他，上海外语教育出版社，2011年。

参考书目：

『日本語教師のためのアクティブ•ラーニング』横溝紳一郎、くろしお出版、2019年。

六、其他需说明的

大纲修订人：泽崎真希 修订日期：2023年2月

大纲审定人：石萍 审定日期：2023年2月